

Lietas dalībnieks pamata procesā

Atbildētājs: X

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai apstākļi, ka persona, kurai ir Eiropas Savienības pilsonība un saistībā ar kuru pastāv nopietnas aizdomas par to, ka noziedzīgu nodarījumu veikšana ir bijis viņa uzturēšanās galvenais mērķis citā Eiropas Kopienu dalībvalstī nekā tajā, kuras pilsonis viņš ir, atrodas EK līguma, it īpaši EKL 12. panta, EKL 18. panta, EKL 43. un nākamo pantu un EKL 49. un nākamo pantu, darbības un piemērošanas jomā?
- 2) Ja atbilde uz 1. jautājumu attiecībā uz EKL 18. pantu ir apstiprinoša:
 - a) Vai tāda norma kā Nīderlandes *Wetboek van Strafrecht* 67. panta 2. punkts, ciktāl tā pieļauj tādu personu pirmstiesas apcietinājumu, kas ietilpst 18. panta darbības jomā, bet kam tomēr ir noteikta dzīves vai uzturēšanās vieta citā dalībvalstī kā Nīderlandē, ir uzskatāma par tiesību brīvi pārvietoties un brīvi uzturēties ierobežojumu šīs normas nozīmē?
 - b) Vai apstiprinošas atbildes gadījumā šai normai, ciktāl tā konkrētas izmeklēšanas, kriminālvajāšanas un notiesāšanas interesēs dod iespēju piemērot iepriekšēju apcietinājumu Savienības pilsoņiem, kam ir noteikta dzīves vai uzturēšanās vieta citā dalībvalstī kā Nīderlandē, ir pieļaujams attaisnojums, kas balstās uz objektīviem, no apsūdzētā pilsonības neatkarīgiem apsvērumiem un ir samērīgs ar valsts tiesību normu mērķi?
- 3) Ja atbilde uz 1. jautājumu ir apstiprinoša, attiecībā uz EKL 49. un nākamajiem pantiem tiek uzdots šāds jautājums. Vai tāda norma kā Nīderlandes *Wetboek van Strafrecht* 67. panta 2. punkts, ciktāl tā pieļauj tādu personu pirmstiesas apcietinājumu, kam ir noteikta dzīves vai uzturēšanās vieta citā dalībvalstī kā Nīderlandē, ir uzskatāma par tiesību brīvi sniegt pakalpojumus ierobežojumu EKL 49. un nākamo pantu nozīmē, jo runa ir par diskrimināciju tāda apstākļa dēļ, ka pakalpojumu sniedzējam nav pastāvīgas dzīves vai uzturēšanās vietas tajā valstī, kurā tiek sniegti šie pakalpojumi, bet gan citā EK dalībvalstī?
- 4) Ja atbilde uz 2. un 3. jautājumu ir noliedzoša. Vai tāda norma kā Nīderlandes *Wetboek van Strafrecht* 67. panta 2. punkts, ciktāl tā pieļauj citu dalībvalstu pilsoņu pirmstiesas apcietinājumu, kam ir noteikta dzīves vai uzturēšanās vieta citā dalībvalstī kā Nīderlandē, ir uzskatāma par diskriminā-

ciju pilsonības dēļ, kas ir aizliegta saskaņā ar EKL 12. pantu (vispārīgs diskriminācijas aizliegums līguma darbības jomā), EKL 43. un nākamajiem pantiem (diskriminācijas aizliegums veikt uzņēmējdarbību pilsonības dēļ) un EKL 49. un nākamajiem pantiem (diskriminācijas aizliegums brīvi sniegt pakalpojumus pilsonības dēļ) ir aizliegta?

- 5) Ja atbildes uz 3. un 4. jautājumu ir apstiprinošas. Vai tāda norma kā Nīderlandes *Wetboek van Strafrecht* 67. panta 2. punkts, ciktāl tā konkrētas izmeklēšanas, kriminālvajāšanas un notiesāšanas interesēs pieļauj tāda citas dalībvalsts pilsoņa pirmstiesas apcietinājumu, kam ir noteikta dzīves vai uzturēšanās vieta citā dalībvalstī kā Nīderlandē, likumīgi var tikt pieņemta sabiedriskās kārtības, valsts drošības vai veselības interesēs EKL 45. līdz 48. panta un 55. panta nozīmē?

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2009. gada 27. augustā iesniedza *College van Beroep (Nīderlandē) — J.A. van Delft e.a./College van zorgverzekeringen*

(Lieta C-345/09)

(2010/C 11/21)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Iesniedzējtiesa*College van Beroep***Lietas dalībnieki pamata procesā**Prasītāji: *J.A. van Delft e.a.*

Atbildētāja: *College van zorgverzekeringen* [Veselības aprūpes apdrošināšanas padome]

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai Regulas Nr. 1408/71 ⁽¹⁾ 28., 28.a un 33. pants, Regulas Nr. 1408/71 VI pielikuma R daļas Nr.1 a) un b) apakšpunkts, kā arī Regulas Nr. 574/72 29. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka valsts tiesību norma līdzīgi kā ZVW 69. pants ar to ir nesaderīga tādā mērā, ka pensionāra, kurš vispārīgi var pamatot savas tiesības ar Regulas Nr. 1408/71 28. un 28.a pantu, pienākums saskaņā ar valsts tiesību normu ir reģistrēties Cvz, un no šī pensionāra pensijas ir jāveic iemaksu atskaitījumi arī tad, ja viņš nav reģistrējies Regulas Nr. 574/72 ⁽²⁾ 29. panta nozīmē?

2) Vai EKL 39. un EKL 18. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka valsts tiesību norma līdzīgi kā ZVW 69. pants ar to ir nesaderīga tādā mērā, ka Eiropas Savienības pilsoņa, kurš vispārīgi var pamatot savas tiesības ar Regulas Nr. 1408/71 28. un 28.a pantu, pienākums saskaņā ar valsts tiesību normu ir reģistrēties Cvz, un no šī pensionāra pensijas ir jāveic iemaksu atskaitījumi arī tad, ja viņš nav reģistrējies Regulas Nr. 574/72 29. panta nozīmē?

- (¹) Padomes 1971. gada 14. jūnija Regula (EEK) Nr. 1408/71 par sociālā nodrošinājuma sistēmu piemērošanu darbiniekiem un viņu ģimenēm, kas pārvietojas Kopienā (OV L 149, 2. lpp.)
- (²) Padomes 1972. gada 21. marta Regula (EEK) Nr. 574/72, ar kuru nosaka īstenošanas kārtību Regulai (EEK) Nr. 1408/71 par sociālā nodrošinājuma sistēmu piemērošanu darbiniekiem un viņu ģimenēm, kas pārvietojas Kopienā (OV L 74, 1. lpp.)

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — izteikts ar Baranya Megyei Bíróság (Ungārija) 2009. gada 14. septembra rīkojumu — Pannon Gép Centrum Kft./APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály Dél-dunántúli Kihelyezett Hatósági Osztály

(Lieta C-368/09)

(2010/C 11/22)

Tiesvedības valoda — ungāru

Iesniedzējtiesa

Baranya Megyei Bíróság

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Pannon Gép Centrum Kft.

Atbildētāja: APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály Dél-dunántúli Kihelyezett Hatósági Osztály

Prejudiciālie jautājumi

1) Vai rēķina piestādīšanas laikā spēkā esošā *általános forgalmi adóról szóló 1992. évi LXXIV. törvény* (1992. gada Likuma Nr. LXXIV par apgrozījuma nodokli) 13. panta 1. punkta 16. apakšpunktā [un] Finanšu ministrijas Noteikumu Nr. 24/1995 (XI. 22) 1/E panta 1. punktā ietvertās valsts tiesību normas ir saderīgas ar Padomes 2001. gada 20. decembra Direktīvas 2001/115/EK (¹), ar ko groza Direktīvu 77/388/EEK (²) [Sestā direktīva], lai vienkāršotu, atjauninātu

un saskaņotu nosacījumus rēķinu piesūtīšanai attiecībā uz pievienotās vērtības nodokli, 2. panta b) punktā noteiktajām prasībām par rēķinos norādāmo informāciju un rēķina jēdzienu, it īpaši Likuma par apgrozījuma nodokli 13. panta 1. punkta 16. apakšpunkta f) daļā paredzētajā gadījumā? Gadījumā, ja uz šo jautājumu tiek atbildēts apstiprienoši,

- 2) Vai Sestās direktīvas 17. panta 1. punktā un 18. panta 1. punkta a) apakšpunktā vai 22. panta 3. punkta a) un b) apakšpunktā ir aizliegta dalībvalsts prakse, atbilstoši kurai sods par formas trūkumiem rēķinos, uz kuriem pamatotas atskaitījuma tiesības, ir šo tiesību zaudēšana?
- 3) Vai, lai varētu izmantot atskaitījuma tiesības, ir pietiekami ar Sestās direktīvas 22. panta 3. punkta b) apakšpunktā noteikto pienākumu izpildi vien, vai arī atskaitījuma tiesības izmantot un pieņemt rēķinu kā ticamu dokumentu iespējams vienīgi gadījumā, ja ir gan norādīta visa informācija, gan izpildīti visi pienākumi atbilstoši Direktīvā 2002/115/EK noteiktajam?

(¹) Padomes 2001. gada 20. decembra Direktīva 2001/115/EK, ar ko groza Direktīvu 77/388/EEK, lai vienkāršotu, atjauninātu un saskaņotu nosacījumus rēķinu piesūtīšanai attiecībā uz pievienotās vērtības nodokli (OV L 15, 2002, 24. lpp.).

(²) Padomes 1977. gada 17. maija Sestā direktīva par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem — Kopēja pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķinu bāze (OV L 145, 1. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2009. gada 5. oktobrī iesniedza Baranya Megyei Bíróság (Ungārija) — Uszodaépítő Kft./APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály

(Lieta C-392/09)

(2010/C 11/23)

Tiesvedības valoda — ungāru

Iesniedzējtiesa

Baranya Megyei Bíróság

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Uszodaépítő Kft.

Atbildētāja: APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály